

Ausili per  
l'incontinenza e  
la quotidianità

**#LIBERTÀ  
DIMOVI  
MENTO**



# Contenuto

La vostra #libertàdimovimento è la nostra missione. Per questo motivo proponiamo una vasta gamma di **prodotti medici e pratici ausili per la vostra quotidianità.**

Vi forniamo i prodotti necessari in maniera comoda e affidabile. Siamo felici di condividere con voi il nostro patrimonio di esperienze e di consigliarvi in modo empatico e imparziale.



16  
I consigli delle esperte



24  
Ausili domestici





## Ausili per l'incontinenza

- 4 Cateteri
- 8 Urocondom
- 10 Sacche per l'urina
- 12 Assorbenti per l'incontinenza
- 14 TAI per la gestione intestinale

## Équipe e servizi

- 16 Orthotec è al vostro fianco

## Ausili per la quotidianità

- 18 Cuscini posturali
- 20 Tutto per i trasferimenti
- 22 Abbigliamento outdoor e contro le intemperie
- 24 Mangiare, bere e afferrare
- 26 Fare la doccia e il bagno
- 28 Deambulatori
- 30 Ausili per le terapie e l'elettrostimolazione
- 32 Materassi e cuscini di posizionamento
- 34 Borse per la carrozzina



22  
Protezione per le  
gambe e giacche  
funzionali

## Libertà grazie al catetere adatto

Generalmente la lesione midollare compromette la funzione vescicale. I cateteri monouso consentono quindi di drenare l'urina in maniera mirata attraverso l'uretra. Dopo che il vostro urologo avrà stilato il vostro programma terapeutico e prescritto gli ausili necessari, noi ve li forniremo in modo affidabile.

### I vostri vantaggi

- **Catetere monouso** per uomo o donna, sia in versione tascabile per fuori casa o sotto forma di sistemi con sacca integrata: il nostro assortimento comprende numerosi prodotti di vari produttori e sono sempre al passo con i tempi.
- La nostra **consulenza** è sempre empatica e imparziale.
- Saremo lieti di farvi pervenire dei **campioni** e di consigliarvi sull'impiego. In tal modo potete testare direttamente quali caratteristiche speciali (ad esempio «più micro-fori», «rivestimento lubrificante speciale», «applicazione senza contatto» o «materiali particolarmente ecologici») fanno al caso vostro.





IQ-Cath per donna, uomo e bambino



VaPro Plus Pocket™, versione tascabile con sacca per l'urina, per donne e uomini



LoFric® Elle™ con impugnatura, per donne



Luja™ con micro-fori, per donne e uomini



Actreen® Mini Cath, per donne

## Ordinazione semplice e consegna rapida

Ordinate comodamente i vostri ausili per l'incontinenza creando un ordine permanente sul nostro [portale per le ordinazioni online](#), oppure tramite telefono o e-mail.

In Svizzera vi recapiteremo gratuitamente i prodotti con [posta prioritaria](#). È possibile anche ritirare il materiale a Nottwil o farselo spedire all'estero.



### Ordine permanente

Ordinate sempre e regolarmente gli stessi articoli per l'incontinenza o gli stessi materiali per le cure? Il presupposto ideale per creare un ordine permanente, che vi permette pure di beneficiare del 5 per cento di sconto! Basta impostare una volta sola il proprio ordine per ricevere gli articoli desiderati con la frequenza desiderata. Ovviamente potete interrompere o sospendere l'ordine in qualsiasi momento.



### Portale per le ordinazioni

L'ordine permanente non vi aggrada e preferite avere la libertà di ordinare indipendentemente dagli orari di apertura? Nessun problema! Richiedete oggi stesso il login per il nostro portale per le ordinazioni. Lì potrete visualizzare le vostre ordinazioni precedenti e riordinare gli articoli desiderati in modo semplice e rapido.



### Fattura PDF

Preferite evitare la carta e trovate pratico poter inoltrare la documentazione direttamente via e-mail? Ottimo! Registriamo la vostra scelta e vi invieremo le fatture per e-mail in formato PDF anziché per posta.



### Alla vecchia maniera

Ausili per l'incontinenza:  
T +41 41 939 62 10  
hko@orthotec.ch

Ausili per la quotidianità:  
T +41 41 939 56 56  
hal@orthotec.ch

## Sicurezza grazie all'urocondom



**1** Guaina urinaria Conveen® Optima in silicone in confezione compatta

**2** Prodotti per la protezione della pelle, solventi per adesivi e forbici a punta arrotondata

**3** Guaina urinaria in silicone InView™

**4** Urocondom autocollanti di Manfred Sauer, disponibili in diverse lunghezze e intensità di aderenza



L'urocondom è un ausilio per l'incontinenza maschile, che raccoglie l'urina e la fa defluire in una sacca urinaria. I prodotti per la cura della pelle aumentano il comfort e la sicurezza d'uso. Gli urocondom sono indicati anche per chi nel tempo libero pratica sport come il parapendio o le immersioni subacquee.

### Numerose varianti

- Misure 18–41 mm
- Diversi materiali adesivi, quali spray adesivi, strisce biadesive, colle aderenti
- Materiale ausiliario, quali prodotti per la protezione della pelle, salviettine per rimuovere gli adesivi, forbici speciali



Sacca per l'urina con laccetti



Sacca da letto

## Sacche per l'urina «a volontà»

«La varietà di sacche è pressoché illimitata», dichiara la nostra équipe di esperti. Insieme valutiamo quale prodotto meglio risponde alle vostre esigenze. Approfittate del nostro vasto assortimento di campioni.

### Il nostro assortimento comprende sacche...

- per urocondom;
- per cateteri monouso;
- per cateteri a dimora;
- sterili o non sterili;
- che si distinguono per il sistema di scarico, la lunghezza dei tubicini, la valvola antireflusso o la capienza
- e specifici supporti per fissare la sacca alla gamba mentre si pratica sport.



Sacca da gamba

# Assorbenti e biancheria intima contro l'incontinenza

In presenza di incontinenza urinaria o fecale, gli assorbenti per l'incontinenza di altissima qualità e la biancheria intima speciale forniscono un prezioso aiuto, offrendo protezione contro le perdite, l'umidità e i cattivi odori. La gamma di prodotti assorbenti e che trattengono gli odori comprende svariati modelli e diversi livelli di assorbenza. Contattateci se desiderate dei campioni e ci occuperemo della vostra richiesta con discrezione e rapidità.

## Numerose varianti

- Assorbenti di diverse forme e taglie e in tutti i livelli di assorbenza
- Mutande monouso
- Biancheria intima in tessuto lavabile con vari strati assorbenti
- Traverse salvaletto lavabili per ridurre i rifiuti





# TAI per la gestione intestinale

Spesso una lesione del midollo spinale o una malattia può compromettere il controllo dell'intestino. L'irrigazione transanale (TAI) è una tecnica per svuotare efficacemente l'intestino al fine di prevenire la costipazione o la fuoriuscita incontrollata delle feci. Essa consiste nell'irrigare regolarmente l'intestino con acqua a temperatura corporea utilizzando un sistema speciale per evacuare attivamente e delicatamente le feci.

## I vostri vantaggi

- Secondo la nostra esperienza, la TAI aiuta numerose persone a ottenere un maggiore controllo e contribuisce a migliorare la qualità di vita.
- Proponiamo una varietà di sistemi di diversi produttori.
- Il personale medico vi istruirà su come utilizzare il prodotto. ParaHelp, una nostra società sorella, offre consulenze a domicilio alle persone con lesione midollare e sindromi simili. Per saperne di più: [parahelp.ch](http://parahelp.ch)



Portafoglio di prodotti Navina™



Sistema Qufora® IrriSedo Klick



Sistema Peristeen® Plus

## Consulenza e assistenza individuale

Trovare il prodotto adatto è una cosa, abbinarvi il **servizio** giusto invece è un'altra. Orthotec è una società sorella del Centro svizzero per paraplegici. Collaboriamo a stretto contatto con i reparti di Urologia, Assistenza infermieristica e Terapie della struttura, nonché con partner esterni.

Il vostro benessere ci sta molto a cuore e quindi sarà nostra premura offrirvi una consulenza empatica, esperta e discreta.

Inoltre, il nostro assortimento abbraccia anche prodotti selezionati per **la respirazione e la cura delle ferite**, in modo che abbiate tutto l'occorrente anche una volta dimessi dalla riabilitazione.







Se avete bisogno regolarmente di ausili per l'incontinenza, vi consiglio di creare un ordine permanente o di richiedere l'accesso al nostro portale per le ordinazioni.  
— Rebekka Kaufmann

Io consiglio vivamente di provare il prodotto prima di ordinarlo. Richiedete un campione dell'articolo che vi interessa e insieme troveremo quello che fa al caso vostro.  
— Andrea Hofer

Il mio consiglio: veniteci a trovare a Nottwil. Nello showroom avete la possibilità di vedere dal vivo molti dei nostri prodotti e di lasciarvi consigliare.  
— Miriam Werder

## Sedersi bene in carrozzina

Il cuscino posturale è uno degli elementi centrali della carrozzina. Infatti, un cuscino adeguato favorisce la vostra postura seduta ottimale e vi protegge dalle lesioni da pressione o dai dolori. Il nostro assortimento comprende un'ampia gamma di cuscini antidecubito di diverse marche. E, tra l'altro, il nostro reparto di Tecnica ortopedica collabora con il Centro per la seduta in carrozzina del Centro svizzero per paraplegici. Insieme ai reparti di Ergoterapia, Fisioterapia e all'Unità spinale risolviamo anche i problemi di seduta più complessi. Unico prerequisito: avere una prescrizione medica per l'ergoterapia.

### Numerose varianti

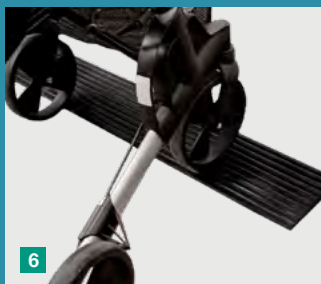
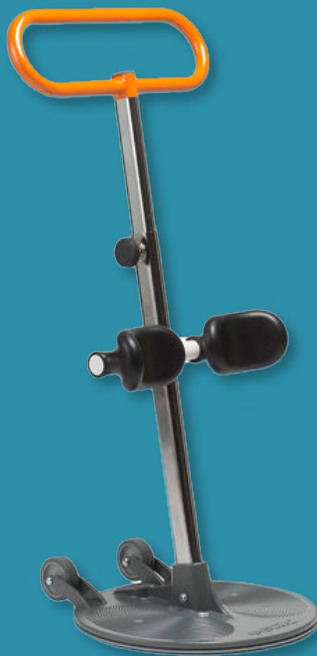
- Varie tecnologie, quali cuscini con struttura a nido d'ape, ad aria, in spugna, in gel e tanto altro ancora
- Misure standard e realizzazioni speciali
- Forma sagomata, piatta o adattabile
- Materiali traspiranti o con raffreddamento attivo
- Completamente lavabili o con materiali di rivestimento igienici
- Cuscini a cuneo per migliorare l'inclinazione del bacino
- Pelli medicinali per prevenire lesioni da pressione alla schiena







# Trasferimenti a regola d'arte





Che sia autonomamente o con assistenza, durante l'arco di una giornata le persone in sedia a rotelle entrano ed escono dalla carrozzina varie volte. Questo processo si chiama «trasferimento»: ad esempio si fa il trasferimento dal letto alla carrozzina oppure dalla sedia a rotelle alla carrozzina per doccia, all'auto o sul water ecc. I nostri ausili per il trasferimento vi aiutano a muovervi in maniera cauta e sicura.

### Possibili ausili per il trasferimento

- Assi di trasferimento di vari materiali e lunghezze, anche su misura **3**
- Assi di trasferimento a banana per i trasferimenti in auto **4**
- Teli e tappetini di scorrimento **5**
- Verticalizzatori **2** e sollevapersona **1**
- Rampe mobili **6 7** per superare gli ostacoli

## Equipaggiati per qualsiasi condizione atmosferica

Un corpo paraplegico reagisce in maniera più sensibile al caldo e al freddo. Inoltre, spingere una sedia a rotelle mentre piove presenta non poche difficoltà, siccome tenere l'ombrello blocca le mani. E un cuscino da seduta bagnato non solo è scomodo, ma favorisce anche l'insorgere di lesioni da pressione e raffreddori. Il nostro abbigliamento outdoor è stato progettato appositamente per le persone in sedia a rotelle: è facile da indossare, copre le zone del corpo giuste ed è caratterizzato da dettagli che facilitano la vita da seduti. E, ciliegina sulla torta: è anche alla moda.







### Esempi di abbigliamento outdoor

- Giacca funzionale 3 in 1 **1** e giacca invernale **7** con taglio adatto alla sedia a rotelle
- Impermeabili **2** per la sedia a rotelle
- Gilet rinfrescanti **3** contro il surriscaldamento
- Guanti lunghi **4** e corti
- Protezioni per le gambe in versione lunga e corta **5** **8**, leggere o foderate, nonché con le gambe separate **6** per l'uso dell'handbike o di dispositivi di traino

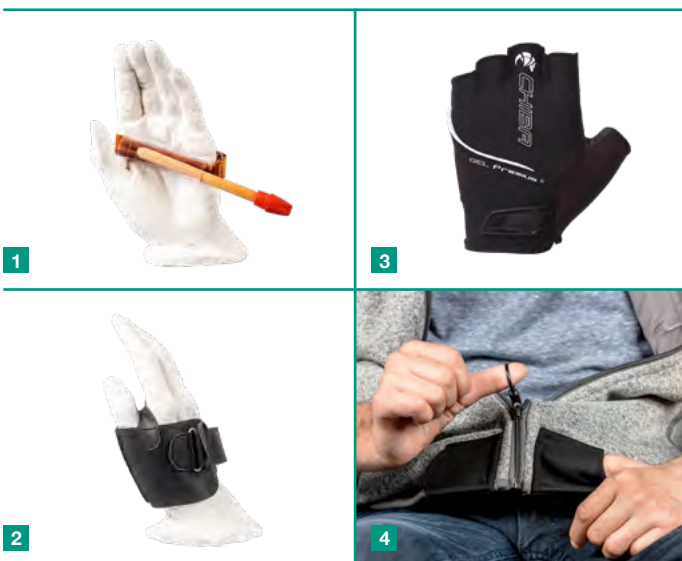


# Indipendenza a portata di mano

Aprire una bottiglia, tenere le posate, infilare le calze: numerose azioni eseguite nel quotidiano richiedono la piena funzionalità delle dita. Le persone con una lesione midollare più alta spesso hanno limitazioni a carico di braccia, mani e dita. Ma per fortuna esistono prodotti che permettono di superare alcuni di questi ostacoli e di aumentare il loro raggio di azione. Siamo lieti di offrirvi la nostra consulenza e di mostrarvi numerosi ausili per la quotidianità nel nostro showroom. Tra l'altro: nel nostro atelier di tecnica ortopedica realizziamo palmari di spinta per persone tetraplegiche **2** nonché cinturini portaoggetti **1** su misura.

## Esempi di ausili per la quotidianità

- Guanti da sport **3** per una maggiore presa nello spingere la carrozzina
- Pinze prensili **8** in diverse lunghezze e versioni
- Ausili per mangiare **7**, quali posate speciali, bicchieri con beccuccio, bordi rialzati per piatti, materiale antiscivolo
- Ausili per aprire bottiglie o barattoli **9**
- Ausili per indossare giacche e calze **4**, portachiavi **5**, pinze per uso domestico **6** e tanto altro ancora

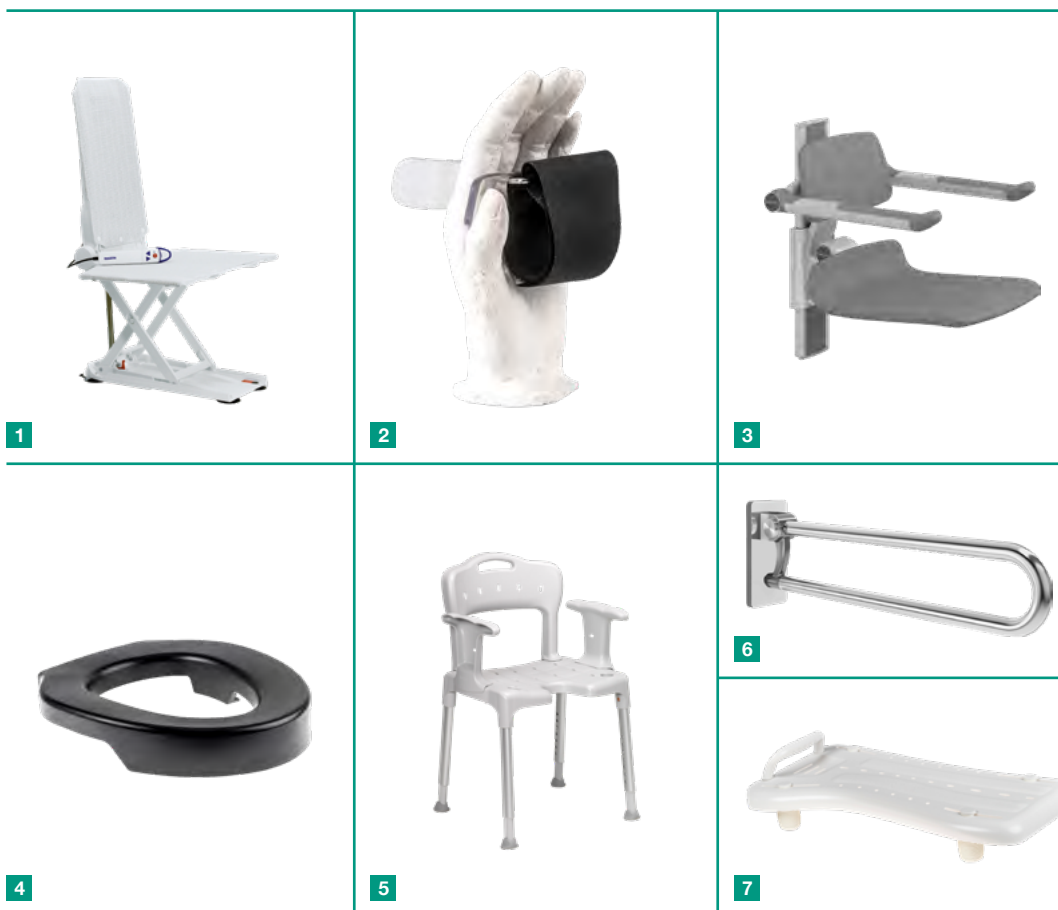




## Fare la doccia e il bagno in tutta sicurezza

Non possiamo costruirvi un bagno privo di barriere, ma abbiamo gli accessori giusti per permettervi di utilizzare il bagno in modo indipendente e sicuro. Il nostro assortimento ha l'obiettivo di consentirvi di afferrare meglio gli oggetti, nonché di trasferirvi e sedervi in sicurezza.





### Esempi di ausili per la quotidianità

- Rialzi per WC amovibili
- Rialzi e sedili imbottiti per WC **4**
- Cuscinetti in gel per pelli molto sensibili
- Tavole per la vasca da bagno **7**, sollevatori per vasca da bagno **1**
- Sedie mobili **5** o montate a muro **3**
- Maniglioni **6** per vasche da bagno, WC e soffioni della doccia
- Ausili per la cura del corpo **2** e tanto altro ancora

# A piedi in tutta sicurezza

La paralisi, la debolezza muscolare e i dolori sono tre delle molteplici ragioni per cui la capacità di deambulare può essere limitata. Se usati correttamente, i deambulatori o i bastoni per la deambulazione garantiscono un'andatura sicura e una maggiore indipendenza. Il vostro ausilio deve essere personalizzato e impostato al meglio; a questo diamo grande importanza. Nel nostro showroom trovate vari modelli di deambulatori e accessori utili da provare.

## Esempi di ausili per gli spostamenti

- Vari modelli di deambulatori, ad es. particolarmente leggeri, extra stabili, con pneumatici per l'esterno o invernali, ottimizzati per l'uso negli spazi interni, deambulatori ascellari ecc.
- Accessori quali cestelli, portabastoni, fasce dorsali ecc.
- Verticalizzatori
- Bastoni per la deambulazione









# Rafforzamento dei muscoli e dei nervi

Vi forniamo ausili terapeutici per ottimizzare la vostra libertà di movimento e il vostro benessere. Avete la possibilità di noleggiare o acquistare i nostri apparecchi per la stimolazione elettrica di muscoli e nervi, a condizione che ci presentiate la prescrizione medica e riceviate istruzioni dal personale medico specializzato. A seconda della situazione, potete rivolgervi all'International FES Centre® per la stimolazione elettrica funzionale (FES) o al Centro del dolore presso il Centro svizzero per paraplegici. Ci metteremo noi in contatto con il vostro assicuratore per chiarire i dettagli.

## Esempi di ausili terapeutici

- Apparecchi per la stimolazione elettrica muscolare (EMS) **1**
- Apparecchi per la stimolazione neurologica transcutanea (TENS) **4**
- Cicloergometri per gli arti inferiori e superiori **7**
- Tavoli da statica elettrici per scuola, lavoro o terapia **6**
- Nastri Theraband **5**, Press-Egg **2** in varie gradazioni di forza
- Palline da massaggio e da ginnastica **3**

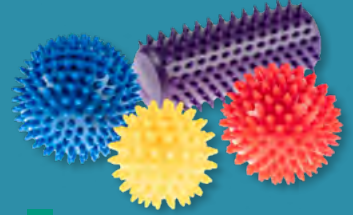




1



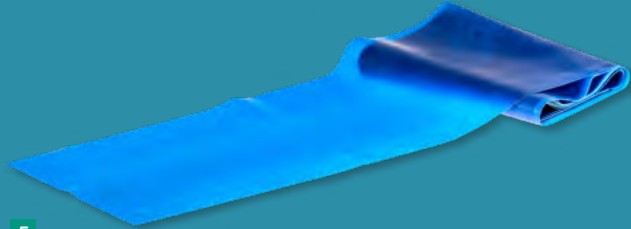
2



3



4



5



# Posizione distesa ottimale

Stare sdraiati è rilassante, tuttavia, in particolare per le persone con lesione midollare, le lesioni da decubito sono sempre in agguato, poiché la loro circolazione sanguigna e la sensibilità sono ridotte. Il posizionamento nonché il cambio di posizione mirato aiutano a distribuire la pressione; inoltre i contromovimenti consentono di mantenere più agile l'articolazione della spalla, soggetta spesso a forti sollecitazioni. Per assumere una posizione più corretta possibile, affidatevi ai nostri ausili per il posizionamento.

## Esempi di ausili per il posizionamento

- Materassi antidecubito **8**
- Protezioni per il materasso
- Cuscini di posizionamento indoor e outdoor **4 6 7 9**
- Cuscini di posizionamento a cubo
- Cuscini con foro per orecchio
- Cuscini per la cervicale **10**
- Cuscini a cuneo per il posizionamento di braccia e gambe **1 2**
- Cuscini a cuneo **3**
- Talloniere **5**
- Ciambelle antidecubito



1



2



3



4



5



6



7



8



9

## Praticità con la P maiuscola

Sia la borsa da montare sotto il sedile che lo zaino sono stati sviluppati per essere appesi a una sedia a rotelle. Le cerniere sono estremamente facili da afferrare, anche con una funzione delle mani limitata. Questi prodotti sono frutto di un progetto sociale nato e realizzato sul nostro territorio.

### Esempi di borse per sedia a rotelle

- Zaini per carrozzine, disponibili in tre colori **1**
- Borse da montare sotto il sedile **2**
- Astucci per cateteri, vari modelli disponibili in diversi colori **3**









Vi aspettiamo!  
Maggiori informazioni su  
[orthotec.ch](https://www.orthotec.ch)

Orthotec SA  
Guido A. Zäch Strasse 1 | CH-6207 Nottwil  
Una società della  
Fondazione svizzera per paraplegici

[Ausili per l'incontinenza](#)  
Telefono +41 41 939 62 10 | [hko@orthotec.ch](mailto:hko@orthotec.ch)

[Ausili per la quotidianità](#)  
Telefono +41 41 939 56 56 | [hal@orthotec.ch](mailto:hal@orthotec.ch)